

---

UNDINE

---

	Seite/ Page
COMPACT DISC 1 [78'34]	
1 Overture/Overture . . . . .	[9'15] 36
ERSTER AUFZUG/FIRST ACT	
2 Da lieg, du altes Mordgewehr/Lie there you murderous old weapon . . . . .	[3'08] 36
Arie/Aria	
Veit	
3 Dialog/Dialogue . . . . .	[7'12] 37
4 Ach, welche Freude, welche Wonne/Ah, what joy, what rapture . . . . .	[9'34] 42
Quintett/Quintet	
Undine – Tobias – Pater Heilmann – Marthe – Hugo	
5 Dialog/Dialogue . . . . .	[2'25] 47
6 Ich ritt zum großen Waffenspiele/I once entered a great tournament . . . . .	[3'33] 49
Romanze und Duett/Romance and Duet	
Hugo – Undine	
7 Dialog/Dialogue . . . . .	[0'55] 50
8 Züchtig Bräutlein, darfst erscheinen/Modest bride, you may appear . . . . .	[2'02] 51
Chor/Chorus	
9 Dialog/Dialogue . . . . .	[2'43] 52
10 Uns beiden ist die Hauptstadt wohlbekannt!/ The capital is well known to us both . . . . .	[7'30] 55
Duett/Duet	
Kühleborn – Veit	
11 Ihr seid nun vereint/Now you are united . . . . .	[1'53] 59
Chor/Chorus	
12 Viel schöne Gaben/Many handsome gifts . . . . .	[3'42] 60
13 Doch halt, wo ist der Mann/But wait, where is the man . . . . .	[5'30] 61
Finale	
Veit – Kühleborn – Hugo – Undine – Chor/Chorus	

---

ZWEITER AUFZUG/SECOND ACT

[14] <b>Entr'acte</b> . . . . .	[1'27]	64
[15] <b>Was seh' ich! Ihr seid glücklich wieder da?/ What do I see! Happily you're here again?</b> . . . . .	[6'35]	64
Entr'acte und Duett/Entr'acte and Duet Veit – Hans		
[16] <b>Dialog/Dialogue</b> . . . . .	[3'47]	68
[17] <b>So wisse, daß in allen Elementen/Then know that in all the elements</b> . . . . .	[7'07]	73
Rezitativ und Arie/Recitative and Aria Undine		

COMPACT DISC 2 [78'02]

[1] <b>Für Euch, o Fürstin, eine frohe Kunde/Glad tidings for your princess</b> . . . . .	[2'27]	75
Rezitativ, Quartett und Chor/Recitative, Quartet and Chorus		
[2] <b>Was ergreift mit bangem Schrecken/ What seizes my soul with dread and fear</b> . . . . .	[2'32]	76
Rezitativ und Quartett/Recitative and Quartet Hugo – Kühleborn – Undine – Bertalda – Chor/Chorus		
[3] <b>Seid zwifach mir willkommen/Be twice welcome noble knights</b> . . . . .	[9'32]	77
Rezitativ und Ballettmusik/Recitative and Ballet Music		
[4] <b>Vernehmet, Ritter und Vasallen!/Hear, knights and vassals!</b> . . . . .	[2'13]	77
[5] <b>Es wohnt' am Seegestade/On the banks of a lake</b> . . . . .	[2'45]	79
[6] <b>Was ich sagte, bleibet wahr!/What I said remains true</b> . . . . .	[6'16]	80
Rezitativ und Finale/Recitative and Finale Bertalda – Kühleborn – Undine – Hugo – Marthe – Tobias – Chor/Chorus		

DRITTER AUFZUG/THIRD ACT

[7] <b>Auf, ihr Zecher/Up, you toppers</b> . . . . .	[2'56]	84
Chor/Chorus		
[8] <b>Dialog/Dialogue</b> . . . . .	[2'27]	85
[9] <b>Vater, Mutter, Schwestern, Brüder/Father, mother, sisters, brothers</b> . . . . .	[4'04]	87
Lied/Song Veit		
[10] <b>Dialog/Dialogue</b> . . . . .	[0'18]	88

<b>11</b>	<b>Ich lasse dich nicht, nein, nein/No, no, I will not leave you</b> . . . . .	[3'11]	89
	Duett und Finale/Duet and Finale Bertalda – Undine – Hugo – Kühleborn – Chor/Chorus		
<b>12</b>	<b>Was seh' ich?/What do I see.</b> . . . . .	[3'16]	90
<b>13</b>	<b>Nun ist's vollbracht!/Now it is over!</b> . . . . .	[2'56]	92
<b>14</b>	<b>O kehre zurück! – Schwanengesang, Schwanenklang/O come back!</b> . . . . .	[6'07]	93
	Duett und Finale/Duet and Finale Hugo – Bertalda – Undine – Kühleborn – Chor/Chorus		
<b>VIERTER AUFZUG/FOURTH ACT</b>			
<b>15</b>	<b>Entr'acte</b> <b>Hinweg! Hinweg! Dein dräuend Angesicht/ Away! Away! Your menacing face</b> . . . . .	[7'55]	94
	Entr'acte, Rezitativ und Arie/Entr'acte, Recitative and Aria Hugo		
<b>16</b>	<b>Dialog/Dialogue</b> . . . . .	[1'18]	96
<b>17</b>	<b>Ich war in meinen jungen Jahren/In the days of my youth</b> . . . . .	[4'57]	97
	Lied/Song Hans – Veit		
<b>18</b>	<b>Dialog/Dialogue</b> . . . . .	[2'19]	98
<b>19</b>	<b>Hört nur, wie es unten kocht und braust/ Just listen, how it's seething and roaring down there.</b> . . . . .	[4'07]	100
	Finale Veit – Hans – Hugo – Berthalda – Chor/Chorus		
<b>20</b>	<b>Ha! es schlägt Mitternacht – Schwanengesang/Ah! It is striking midnight.</b> . . . .	[6'01]	102
	Hugo – Berthalda – Undine – Kühleborn – Chor/Chorus		